

32001D0420

L 150/47

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

6.6.2001.

PADOMES LĒMUMS

(2001. gada 28. maijs),

ar ko Kopīgās konsulārās instrukcijas V un VI daļu un 13. pielikumu, kā arī Kopīgās rokasgrāmatas 6.a pielikumu koriģē attiecībā uz ilgtermiņa vīzām, kas vienlaikus derīgas kā īstermiņa vīzas

(2001/420/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 789/2001 (2001. gada 24. aprīlis), ar ko Padomei rezervē izpildu pilnvaras attiecībā uz dažiem sīki izstrādātiem noteikumiem un praktiskām procedūrām vīzu pieteikumu izskatīšanā ⁽¹⁾,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 790/2001 (2001. gada 24. aprīlis), ar ko Padomei rezervē izpildu pilnvaras attiecībā uz dažiem sīki izstrādātiem noteikumiem un praktiskām procedūrām robežkontroles un uzraudzības veikšanā ⁽²⁾,

ņemot vērā Francijas Republikas iniciatīvu,

tā kā:

- (1) Lai atvieglotu Padomes Regulas (EK) Nr. 1091/2001 (2001. gada 28. maijs) par brīvu pārvietošanos ar ilgtermiņa vīzām ⁽³⁾ piemērošanu, ir jākoriģē Kopīgā konsulārā instrukcija par vīzām un Kopīgā rokasgrāmata.
- (2) Šis lēmums papildina Šengenas *acquis* saskaņā ar Protokolu par to iekļaušanu Eiropas Savienības sistēmā, kā noteikts A pielikumā Padomes Lēmumam 1999/435/EK (1999. gada 20. maijs) par Šengenas *acquis* definīciju, lai atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma un Līguma par Eiropas Savienību attiecīgajiem noteikumiem noteiktu tiesisko bāzi visām normām un lēmumiem, kas veido Šengenas *acquis* ⁽⁴⁾.
- (3) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā

dokumenta pieņemšanā, tādējādi Dānijai tas nav saistošs un nav tai jāpiemēro. Ņemot vērā to, ka šā lēmuma mērķis ir papildināt Šengenas *acquis* atbilstoši Eiropas Kopienas dibināšanas līguma IV sadaļas noteikumiem, Dānija saskaņā ar minētā protokola 5. pantu sešos mēnešos pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi šo lēmumu, nolemj, vai tā transponēs šo lēmumu savos tiesību aktos.

- (4) Attiecībā uz Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti šis lēmums papildina Šengenas *acquis* Eiropas Savienības Padomes un abu minēto valstu 1999. gada 18. maijā noslēgtā nolīguma ⁽⁵⁾ nozīmē.
- (5) Atbilstoši 1. pantam Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Īrija un Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā. Tādēļ, kā arī neskarot protokola 4. pantā paredzētos noteikumus, šā lēmuma noteikumi neattiecas ne uz Īriju, ne uz Apvienoto Karalisti,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Kopīgās konsulārās instrukcijas V daļas 2.3. iedaļas trešo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Gadījumos, kad pieteikumu iesniedzēji ietilpst kategorijās, kas uzskaitītas 5. B pielikumā, par kurām jākonsultējas ar Ārlietu ministrijas vai citas struktūras centrālo iestādi (Konvencijas 17. panta 2. punkts), vienotas vīzas un ilgtermiņa vīzas, kas vienlaikus derīgas kā īstermiņa vīzas, izsniedz atbilstoši turpmāk izklāstītajai procedūrai.”

⁽¹⁾ OV L 116, 26.4.2001., 2. lpp.⁽²⁾ OV L 116, 26.4.2001., 5. lpp.⁽³⁾ OV L 150, 6.6.2001., 4. lpp.⁽⁴⁾ OV L 176, 10.7.1999., 1. lpp.⁽⁵⁾ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

2. pants

Kopīgās konsulārās instrukcijas VI daļu groza šādi:

1. Minētās daļas 1.1. iedaļas otrajā daļā, iedaļā “*derīga*”
 - a) ievada teikumu aizstāj ar šādu: “Šo iedaļu var aizpildīt tikai vienā no šādiem četriem veidiem.”;
 - b) pievieno šādu tekstu:
 - “d) Šengenas valsts (izmantojot b) apakšpunktā paredzētos saīsinājumus), kas izsniegusi valsts ilgtermiņa vīzu + Šengenas valstis.”;
 - c) iekļauj šādu trešo ievilkumu:

“— Ja, izsniedzot valsts ilgtermiņa vīzu, kas vienlaikus derīga kā vienota īstermiņa vīza maksimāli trīs mēnešus no tās sākotnējā derīguma datuma, izmanto uzlīmi, tad šajā iedaļā jāieraksta tā dalībvalsts, kas izsniegusi valsts ilgtermiņa vīzu, un pēc tās ieraksta “Šengenas valstis”;
2. Minētās daļas 1.7 iedaļas pirmajā daļā, iedaļā “*vīzas tips*” pievieno šādu tekstu:

“D + C: valsts ilgtermiņa vīza, kas vienlaikus derīga kā īstermiņa vīza”.

3. pants

Kopīgās konsulārās instrukcijas 13. pielikumu un Kopīgās rokasgrāmatas 6.a pielikumu papildina ar šā lēmuma pielikumā ietverto paraugu tam, kā aizpildīt vīzas uzlīmi, izsniedzot valsts ilgtermiņa vīzu, kas vienlaikus derīga kā vienota īstermiņa vīza.

4. pants

Šo lēmumu piemēro no 2001. gada 15. jūnija.

5. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

Briselē, 2001. gada 28. maijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

T. BODSTRÖM

PIELIKUMS

VALSTS ILGTERMIŅA VĪZA, KAS VIENLAIKUS DERĪGA KĀ ĪSTERMIŅA VĪZA

15. PARAUGS

- Šajā gadījumā iedaļā "DERĪGA" jāieraksta tās valsts kods, kas izsniegusi ilgtermiņa vīzu, un vārds "Šengenas valstis".
 - Šajā paraugā redzama valsts ilgtermiņa vīza, kas izsniegta Francijā un vienlaikus derīga kā vienota īstermiņa vīza.
 - Uz ilgtermiņa vīzas, kas vienlaikus derīga kā īstermiņa vīza, ir identifikācijas kods D + C.
-